

**Estonia-Tallinn: Travel agency and similar services**  
**OJ S 228/2020 23/11/2020**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Maaeluministeerium  
National registration number: 70000734  
Postal address: Lai tn 41  
Town: Tallinn  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 15056  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Liivaste  
E-mail: [info@agri.ee](mailto:info@agri.ee)  
Telephone: +372 6256298  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.agri.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Eesti Taimekasvatuse Instituut  
National registration number: 70000869  
Postal address: J. Aamisepa tn 1  
Town: Jõgeva vald  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 48309  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Liivaste  
E-mail: [info@etki.ee](mailto:info@etki.ee)  
Telephone: +372 6256298  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.etki.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Põllumajandusamet  
National registration number: 70000071  
Postal address: Teaduse tn 2  
Town: Saku vald  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 75501  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Liivaste  
E-mail: [pma@pma.agri.ee](mailto:pma@pma.agri.ee)  
Telephone: +372 6256298

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.pma.agri.ee/index.php?main=1>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet

National registration number: 70005967

Postal address: Tähe tn 4

Town: Tartu linn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 51010

Country: Estonia

Contact person: Laura Liivaste

E-mail: [pria@pria.ee](mailto:pria@pria.ee)

Telephone: +372 6256298

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.pria.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Põllumajandusuuringute Keskus

National registration number: 70000042

Postal address: Teaduse tn 4

Town: Saku vald

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 75501

Country: Estonia

Contact person: Laura Liivaste

E-mail: [info@pmk.agri.ee](mailto:info@pmk.agri.ee)

Telephone: +372 6256298

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.pmk.agri.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Veterinaar- ja Toiduamet

National registration number: 70000094

Postal address: Väike-Paala tn 3

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 11415

Country: Estonia

Contact person: Laura Liivaste

E-mail: [info@vet.agri.ee](mailto:info@vet.agri.ee)

Telephone: +372 6256298

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.vet.agri.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Veterinaar- ja Toidulaboratoorium

National registration number: 70000065

Postal address: F. R. Kreutzwaldi tn 30

Town: Tartu linn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 51006  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Liivaste  
E-mail: [info@vetlab.ee](mailto:info@vetlab.ee)  
Telephone: +372 6256298  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.vetlab.ee>

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

Housing and community amenities

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Maaeluministeeriumi ettepanek pakkumuse esitamiseks reisiteenuste osutamise hankes  
Reference number: 219545

**II.1.2. Main CPV code**

63510000 Travel agency and similar services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Maaeluministeerium teeb ettepaneku esitada pakkumus raamlepingu sõlmimiseks reisiteenuste osutamiseks. Hanke esemeks on 1 või mitu teenust ühishankija esindaja reisimisel Eestist välisriiki, sealt tagasi Eestisse või reisimisel Eestist välisriiki ja tagasi, samuti reisimisel välisriikides (hanke esemeks ei ole reisteenuste osutamine Eesti-sisesel reisimisel). Hanke tulemusena kavandatakse kuni 2 raamlepingu sõlmimist 48 kuuks pakkujatega, kelle pakkumused osutuvad edukaks.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 3 333 330,00 EUR

**II.2. Description**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

63510000 Travel agency and similar services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: EE Eesti

**II.2.4. Description of the procurement**

Maaeluministerium teeb ettepaneku esitada pakkumus raamlepingu sõlmimiseks reisiteenuste osutamiseks. Hanke esemeks on 1 või mitu teenust ühishankija esindaja reisimisel Eestist välisriiki, sealt tagasi Eestisse või reisimisel Eestist välisriiki ja tagasi, samuti reisimisel välisriikides (hanke esemeks ei ole reisteenuste osutamine Eesti-sisesel reisimisel). Hanke tulemusena kavandatakse kuni 2 raamlepingu sõlmimist 48 kuuks pakkujatega, kelle pakkumused osutuvad edukaks.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Ligipääs online müügi- või broneerimiskeskonnale / Weighting: 5.0

Quality criterion - Name: Klienditeenindajate sertifikaadid ja eesti keele oskus / Weighting: 20.0

Quality criterion - Name: Tasuta eestikeelne kliendiabi ööpäevaringne kättesaadavus / Weighting: 5.0

Cost criterion - Name: Vahendus- või lisatasud / Weighting: 10.0

Cost criterion - Name: Brüsseli Eurokvartali hotellide maksumus koos allahindlusega letihinnast / Weighting: 60.0

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 049-116210](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 296

**Title:**

Raamleping 1

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

09/11/2020

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Aktsiaselts Wris

National registration number: 10280259

Postal address: Narva mnt 7d

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 10117

Country: Estonia

E-mail: [hanked@wris.ee](mailto:hanked@wris.ee)

Internet address: <http://www.wris.ee>

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 3 333 330,00 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 297

**Title:**

Raamleping 2

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

18/11/2020

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Aktsiaselts Estravel  
National registration number: 10325720  
Postal address: Suur-Karja tn 15  
Town: Tallinn  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 10140  
Country: Estonia  
E-mail: [ariklientuur@esttravel.ee](mailto:ariklientuur@esttravel.ee)  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 3 333 330,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

Hange ei ole jaotatud osadeks, sest iga reisi tarbeks vajalikud teenused moodustavad 1 terviku ja need hangitakse minikonkursil eduka pakkumuse teinud pakkujalt korraga.

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon  
Postal address: Endla 13/Lõkke 5  
Town: Tallinn  
Postal code: 10122  
Country: Estonia  
E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)  
Telephone: +372 6113713  
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon  
Postal address: Endla 13/Lõkke 5  
Town: Tallinn  
Postal code: 10122  
Country: Estonia  
E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)  
Telephone: +372 6113713  
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

18/11/2020